

Terjemahan di bawah hanya disediakan untuk tujuan informasi. Apabila terdapat perbedaan, ketidaksesuaian, atau pertentangan antara terjemahan ini dan versi bahasa Inggris yang telah diperbarui terakhir kali (termasuk karena penundaan terjemahan), versi bahasa Inggris akan berlaku.

# SLA Layanan Amazon Fargate dan Amazon Elastic Container

Terakhir Diperbarui: 25 Mei 2022

Perjanjian Tingkat Layanan (*Service Level Agreement*, “SLA”) ini adalah kebijakan yang mengatur penggunaan Amazon Elastic Container (“Amazon ECS”) dan AWS Fargate untuk Amazon ECS dan Amazon Elastic Kubernetes Service (“AWS Fargate”, dan bersama-sama disebut “Layanan Container yang Disertakan”) dan berlaku secara terpisah untuk setiap akun yang menggunakan Layanan Container yang Disertakan. Apabila terdapat pertentangan antara ketentuan SLA ini dan ketentuan [Perjanjian Pelanggan AWS](#) atau perjanjian lain dengan kami yang mengatur penggunaan Layanan kami oleh Anda (“Perjanjian”), syarat dan ketentuan SLA ini akan berlaku, tetapi hanya sejauh pertentangan tersebut. Istilah-istilah yang diawali huruf besar yang tidak didefinisikan dalam perjanjian ini akan memiliki makna seperti ditetapkan dalam Perjanjian.

## SLA

AWS membuat dua komitmen SLA untuk Layanan Container yang Disertakan: (1) SLA Layanan Container yang Disertakan Multi-AZ yang mengatur Layanan Container yang Disertakan yang digunakan di beberapa AZ; dan (2) SLA Tugas/Pod Tunggal yang mengatur tugas dan pod Layanan Container yang Disertakan secara terpisah.

### SLA Layanan Container yang Disertakan Multi-AZ

Untuk Layanan Container yang Disertakan dengan semua tugas dan pod yang digunakan secara bersamaan di dua AZ atau lebih di wilayah yang sama (atau sedikitnya dua wilayah jika hanya ada satu AZ di suatu wilayah), AWS akan melakukan Upaya yang wajar secara komersial untuk menyediakan Layanan Container yang Disertakan dengan Persentase *Uptime* Bulanan sebagaimana tercantum dalam tabel di bawah ini selama siklus penagihan bulanan (“SLA Layanan Container yang Disertakan Multi-AZ”):

#### Persentase *Uptime* Bulanan

Kurang dari 99,99% tetapi sama atau lebih besar dari 99,0%	10%
Kurang dari 99,0% tetapi sama atau lebih besar dari 95,0%	25%
Kurang dari 95,0%	100%

#### Persentase Kredit Layanan

#### SLA Tugas/Pod

Untuk setiap tugas dan pod Layanan Container yang Disertakan (“Tugas/Pod Tunggal”), AWS akan melakukan Upaya yang wajar secara komersial untuk menyediakan Tugas/Pod Tunggal dengan Persentase *Uptime* Tugas/Pod sebagaimana tercantum dalam tabel di bawah ini selama siklus penagihan bulanan (“SLA Tugas/Pod”):

Persentase <i>Uptime</i> Tugas/Pod	Persentase Kredit Layanan
Kurang dari 99,5% tetapi sama atau lebih besar dari 99,0%	10%
Kurang dari 99,0% tetapi sama atau lebih besar dari 95,0%	25%
Kurang dari 95,0%	100%

### Kredit Layanan

Kredit Layanan dihitung sebagai persentase tagihan bulanan untuk Layanan Container yang Disertakan atau Tugas/Pod Tunggal yang berlaku di wilayah AWS yang terdampak yang masing-masing tidak memenuhi Persentase *Uptime* Bulanan atau Persentase *Uptime* Tugas/Pod.

Kami hanya akan memberlakukan Kredit Layanan hanya terhadap pembayaran mendatang untuk Layanan Container yang Disertakan yang berlaku yang harus Anda bayarkan. Sesuai dengan pertimbangan kami, kami dapat menerbitkan Kredit Layanan untuk kartu kredit yang Anda gunakan guna membayar siklus penagihan apabila ketidaktersediaan terjadi. Kredit Layanan tidak akan memberi Anda hak atas pengembalian dana atau pembayaran lain apa pun dari AWS. Kredit Layanan hanya akan berlaku dan diterbitkan jika jumlah kredit untuk siklus penagihan bulanan yang berlaku lebih dari satu dolar (\$1 USD). Kredit Layanan tidak dapat dipindahtangankan atau diterapkan pada akun lain. Kecuali jika ditentukan lain dalam Perjanjian, pemulihan satu-satunya dan eksklusif Anda untuk setiap ketidaktersediaan, wanprestasi, atau kegagalan lain oleh kami dalam menyediakan Layanan Container yang Disertakan adalah penerimaan Kredit Layanan (jika memenuhi syarat) sesuai dengan ketentuan SLA ini.

### Prosedur Permintaan dan Pembayaran Kredit

Untuk menerima Kredit Layanan, Anda perlu [mengajukan klaim dengan membuka kasus di Pusat Dukungan AWS](#). Anda tidak dapat menggabungkan atau menumpuk klaim berdasarkan SLA Layanan Container yang Disertakan Multi-AZ dan Tugas/Pod masing-masing untuk tugas atau pod Layanan Container yang Disertakan tertentu. Untuk memenuhi syarat, permintaan kredit harus diterima oleh kami sebelum akhir siklus penagihan kedua setelah peristiwa terjadi dan harus mencakup:

- i. kata-kata “Permintaan Kredit SLA Layanan Container” di baris perihal;
- ii. tanggal dan waktu untuk setiap insiden Ketidaktersediaan yang Anda klaim;

iii. ID sumber daya dan wilayah AWS untuk tugas atau pod yang terdampak; dan

iv. catatan Permintaan Anda yang mendokumentasikan Kesalahan dan menguatkan klaim Anda tentang penghentian (informasi rahasia atau sensitif dalam catatan ini harus dihapus atau diganti dengan tanda bintang).

Jika Persentase *Uptime* Bulanan yang berlaku atau Persentase *Uptime* Tugas/Pod dari permintaan tersebut dikonfirmasi oleh kami dan kurang dari SLA, maka kami akan menerbitkan Kredit Layanan kepada Anda dalam satu siklus penagihan pada bulan berikutnya setelah terjadi permintaan. Kegagalan Anda dalam memberikan permintaan dan informasi lain sebagaimana diwajibkan di atas akan mendiskualifikasi Anda dari penerimaan Kredit Layanan.

### **Pengecualian SLA Layanan Container yang Disertakan**

SLA tidak berlaku untuk ketidaktersediaan, penangguhan, atau penghentian Layanan Container yang Disertakan, atau masalah kinerja Layanan Container yang Disertakan lainnya, yang secara langsung atau tidak langsung: (i) yang disebabkan oleh faktor-faktor di luar kendali wajar kami, termasuk peristiwa kahar atau akses Internet atau masalah terkait di luar titik demarkasi Layanan Container yang Disertakan; (ii) yang diakibatkan oleh tindakan atau tidak adanya tindakan apa pun dari Anda, termasuk kegagalan untuk menyatakan volume pemulihan atau menanggapi masalah kesehatan sumber daya; (iii) yang diakibatkan oleh peralatan, perangkat lunak, atau teknologi Anda lainnya; atau (iv) yang timbul dari penangguhan atau penghentian hak Anda untuk menggunakan Layanan Container yang Disertakan yang berlaku sesuai Perjanjian. Jika ketersediaan dipengaruhi oleh faktor-faktor selain yang digunakan dalam perhitungan Persentase *Uptime* Bulanan kami atau Persentase *Uptime* Tugas/Pod, maka kami dapat menerbitkan Kredit Layanan yang mempertimbangkan faktor-faktor tersebut sesuai pertimbangan kami.

### **Definisi**

- “Persentase *Uptime* Bulanan” untuk AWS Fargate dihitung dengan mengurangi 100% 1 menit interval selama siklus penagihan bulanan ketika tugas atau pod AWS Tidak Tersedia, dan untuk Amazon ECS dihitung dengan mengurangi 100% menit sepanjang bulan ketika tugas Amazon ECS Tidak Tersedia.
- “Persentase *Uptime* Tugas/Pod” untuk AWS Fargate dihitung dengan mengurangi 100% 1 menit interval selama siklus penagihan bulanan ketika Tugas atau Pod Tunggal Tidak Tersedia, dan untuk Amazon ECS dihitung dengan mengurangi 100% menit selama bulan ketika tugas Amazon ECS Tidak Tersedia.
- “Kredit Layanan” adalah kredit dolar, yang dihitung sebagaimana ditetapkan di atas, yang dapat kami berikan kembali ke akun yang memenuhi syarat.
- “Tidak Tersedia” berarti:
  - Untuk SLA Layanan Container yang Disertakan Multi-AZ yang berlaku untuk AWS Fargate, saat semua tugas atau pod yang berjalan yang digunakan di dua AZ atau lebih secara bersamaan gagal selama interval 1 menit, dan yang berlaku untuk

Amazon ECS, saat semua tugas Anda yang berjalan yang digunakan di dua AZ atau lebih saat ini tidak memiliki konektivitas eksternal.

- Untuk SLA Tugas/Pod Tunggal yang berlaku untuk AWS Fargate, ketika Tugas/Pod Tunggal Anda gagal selama interval 1 menit, dan yang berlaku untuk Amazon ECS ketika tugas Amazon ECS Anda tidak memiliki konektivitas eksternal.